

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

25 JUIN 1952.

25 JUNI 1952.

PROJET DE LOI

sur les pensions de dédommagement aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 et à leurs ayants droit.

WETSONTWERP

betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 15.

Art. 15.

Au § 2, remplacer les mots :

« la base annuelle obtenue conformément à l'article 6, § 1 »,

par les mots :

« la base annuelle obtenue en affectant d'un coefficient fixé par le Roi la somme de 308 francs ».

In § 2, de woorden :

« de jaarlijkse basis, overeenkomstig artikel 6, § 1, bekomen »,

vervangen door de woorden :

« de jaarlijkse basis die verkregen wordt door op de som van 308 frank een door de Koning bepaalde coëfficiënt toe te passen ».

Art. 16.

Art. 16.

1. — Au premier alinéa, supprimer les mots :

« pour l'exercice fiscal qui précède l'année de la demande ».

1. — In het eerste lid, de woorden weglaten :

« voor het belastingjaar voorafgaand aan het jaar waarin de aanvraag werd ingediend ».

2. — Remplacer le texte des deux derniers alinéas par ce qui suit :

« Les règles inscrites aux quatre derniers alinéas de l'article 6, § 2 sont d'application au présent article. »

2. — De tekst van de laatste twee leden door het navolgende vervangen :

« De in de laatste vier leden van artikel 6, § 2, ingeschreven regelen zijn van toepassing op dit artikel. »

Art. 17.

Art. 17.

Remplacer le texte des §§ 1 et 2 par ce qui suit :

« § 1. Les pensions de frères et sœurs sont égales au dixième de la pension due en vertu de l'article 6, § 1, pour l'invalidé à 100 %.

De tekst van de §§ 1 en 2 door het navolgende vervangen :

« § 1. De pensioenen van broeders en zusters zijn gelijk aan het tiende van het pensioen dat krachtens artikel 6, § 1, aan de 100 % invalide is verschuldigd.

Voir :

411 (1950-1951) : Projet de loi.
509, 641 (1950-1951), 26, 215, 235, 237, 263, 281, 462, 467 et 534 : Amendements.

Zie :

411 (1950-1951) : Wetsontwerp.
509, 641 (1950-1951), 26, 215, 235, 237, 263, 281, 462, 467 en 534 : Amendementen.

» Elles sont éventuellement réduites conformément à l'article 14, § 2, sans tenir compte des fractions de franc et les règles inscrites aux quatre derniers alinéas de l'article 6, § 2, sont d'application.

» § 2. Les pensions sont payées jusqu'au jour où l'ayant droit atteint l'âge de seize ans. »

Art. 21.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Les demandes de pension d'invalidité sont instruites par des commissaires de l'Etat.

» Si la demande apparaît dès l'origine comme manifestement non recevable ou non fondée, la Commission civile d'invalidité compétente est saisie de cette demande par le rapport du commissaire de l'Etat, sans qu'il soit recouru à l'Office médico-légal. Dans les autres cas, le commissaire de l'Etat soumet d'office le requérant à une expertise médicale par les soins de l'Office médico-légal.

» Lorsque le dommage consiste en infirmités ou en aggravation de celles-ci, l'Office médico-légal en détermine :

- » 1° l'étiologie et la pathogénie;
- » 2° la relation médicale de causalité;
- » 3° le degré et la durée de l'invalidité résultant du dommage.

» Si les titres à la pension d'invalidité sont certains, le Commissaire de l'Etat propose au Ministre l'octroi de la pension d'invalidité en fixant sur base du rapport de l'expertise médicale, le degré total d'invalidité à attribuer.

» Les propositions des commissaires de l'Etat sont motivées. La pension peut dans ce cas être accordée par décision ministérielle motivée.

» Si les titres à la pension d'invalidité ne sont pas certains, la Commission civile d'invalidité compétente est saisie par le rapport du commissaire de l'Etat.

» § 2. Les demandes en réparation introduites par les ayants droit sont instruites par des commissaires de l'Etat.

» Si la demande est manifestement non recevable ou non fondée, le commissaire de l'Etat soumet le dossier à la commission civile d'invalidité compétente sans intervention de l'Office médico-légal.

» Si la demande est recevable et fondée et s'il appert des éléments du dossier que le fait dommageable a été causé directement par le fait de guerre et que ce fait dommageable est la cause unique du décès, le Ministre peut, sur proposition motivée d'un commissaire de l'Etat et sans qu'il soit recouru à l'Office médico-légal, accorder la pension par décision motivée.

» Dans les autres cas, le commissaire de l'Etat transmet le dossier du requérant à l'Office médico-légal.

» Lorsque le dommage est constitué par le décès, l'Office médico-légal en détermine :

- » 1° les causes médicalement admissibles;
- » 2° la relation médicale de causalité entre le fait de guerre et le décès.

» Toutefois, lorsque le décès résulte d'une infirmité ayant

» Zij worden eventueel verminderd overeenkomstig artikel 14, § 2, zonder rekening te houden met fracties van de frank, en de in de laatste vier leden van artikel 6, § 2, ingeschreven regelen zijn van toepassing.

» § 2. De pensioenen worden uitbetaald tot de dag waarop de rechthebbende de leeftijd van zestien jaar bereikt. »

Art. 21.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. De aanvragen om invaliditeitspensioenen worden door Staatscommissarissen onderzocht.

» Wanneer de aanvraag van meet af aan klaarblijkelijk niet ontvankelijk of ongegrond blijkt te zijn, wordt deze aanvraag door het verslag van de Staatscommissaris bij de Bevoegde Burgerlijke Invaliditeitscommissie aanhangig gemaakt zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst gevraagd wordt. In de andere gevallen, onderwerpt de Staatscommissaris de verzoeker van ambtswege aan een geneeskundig onderzoek door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst.

» Wanneer de schade bestaat uit gebrekkigheden of uit verergering dezer, bepaalt de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst er van :

- » 1° de etiologie en de pathogenie;
- » 2° het geneeskundig oorzakelijk verband;
- » 3° de graad en de duur van de invaliditeit voortvloeiend uit de schade.

» Wanneer de aanspraken op het invaliditeitspensioen onbetwistbaar zijn stelt de Staatscommissaris de Minister voor, het invaliditeitspensioen toe te kennen, en bepaalt daarbij op grond van het verslag van het geneeskundig onderzoek welke totale invaliditeitsgraad moet worden verleend.

» De voorstellen van de Staatscommissarissen zijn met redenen omkleed. Het pensioen mag in dit geval bij gemotiveerde ministeriële beslissing toegekend worden.

» Wanneer de aanspraken op het invaliditeitspensioen betwistbaar zijn, wordt de zaak bij de Bevoegde Burgerlijke Invaliditeitscommissie aanhangig gemaakt door het verslag van de Staatscommissaris.

» § 2. De aanvragen om herstel ingediend door de rechtverkrijgenden worden door Staatscommissarissen onderzocht.

» Wanneer de aanvraag klaarblijkelijk niet ontvankelijk of ongegrond is legt de Staatscommissaris het dossier aan de Bevoegde Burgerlijke Invaliditeitscommissie voor zonder tussenkomst van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst.

» Zo de aanvraag ontvankelijk en gegrond is en indien blijkt uit de gegevens van het dossier dat het schadelijk feit rechtstreeks veroorzaakt werd door de oorlogshandeling en dit schadelijk feit de enige oorzaak is van het overlijden, mag de Minister, op gemotiveerde voordracht van een Staatscommissaris en zonder dat de tussenkomst van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst wordt aangevraagd, bij gemotiveerde beslissingen het pensioen toekennen.

» In de andere gevallen, maakt de Staatscommissaris het dossier van de verzoeker aan de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst over.

» Wanneer de schade uit het overlijden bestaat bepaalt de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst er van :

- » 1° de geneeskundig aanvaardbare redenen;
- » 2° het geneeskundig oorzakelijk verband tussen de oorlogshandeling en het overlijden.

» Evenwel, wanneer het overlijden voortvloeit uit een

donné lieu préalablement à une pension à charge de l'Etat en vertu de la présente loi. la mission de l'Office médico-légal se limite à déterminer la relation médicale de causalité entre l'infirmité et le décès ainsi que la mesure dans laquelle celui-ci est imputable à l'infirmité.

» Si les titres à la pension des requérants paraissent nettement établis, le Ministre, sur proposition motivée du commissaire de l'Etat, peut accorder la pension par décision motivée.

» Si les titres à la pension ne paraissent pas nettement établis, la commission civile d'invalidité compétente est saisie par le rapport du commissaire de l'Etat.

» § 3. Lors des révisions quinquennales prévues aux articles 8 et 9, le Ministre, sans autre procédure, supprime, réduit, maintient ou augmente la pension conformément aux conclusions de l'Office médico-légal.

» § 4. Les décisions ministérielles prévues par le présent article sont notifiées aux intéressés par lettre recommandée à la poste au domicile élu. Un recours contre cette décision est ouvert au requérant devant la commission supérieure d'appel. Ce recours doit être motivé et être introduit par lettre recommandée à la poste, adressée au Service des pensions aux victimes civiles du Ministère compétent, dans un délai de 60 jours à dater de la notification de la décision.

» Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision ministérielle prévue au § 3. »

Art. 22.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Les demandes de pension introduites par les victimes civiles de la guerre 1940-1945 ou par leurs ayants droit, qui ne peuvent faire l'objet d'une décision ministérielle, sont examinées par des commissions civiles d'invalidité dont le Roi règle l'organisation et le fonctionnement. Ces commissions pourront comprendre une ou plusieurs Chambres. Chaque Chambre sera composée de trois membres, dont un président, un commissaire de l'Etat expert rapporteur et un membre choisi sur une liste double de noms dressée par chacune des associations de déportés, de réfractaires et de victimes civiles de la guerre que le Ministre aura agréées, nommés par le Ministre qui a les intérêts des victimes civiles de la guerre dans ses attributions.

» Le président sera choisi parmi les magistrats effectifs, suppléants ou honoraires. Des membres suppléants pourront être nommés. La Chambre peut s'adjoindre un médecin à titre consultatif.

» § 2. Ces commissions jouissent de tous pouvoirs d'instruction. Elles peuvent notamment recourir à expertise par l'Office médico-légal et doivent le faire avant d'accorder la pension, si le degré d'invalidité n'a pas été fixé antérieurement par cet office ou si les causes médicalement admissibles du décès et la relation médicale de causalité entre le fait de guerre et le décès n'ont pas déjà été déterminées par l'O.M.L.

» La procédure est écrite. Les décisions sont motivées.

» § 3. L'Administration notifie au demandeur la décision de la Commission par lettre recommandée à la poste au domicile élu. Un recours contre ces décisions est ouvert au requérant devant la Commission supérieure d'appel. Ce

lichaamsgebrek dat vooraf aanleiding heeft gegeven tot een pensioen ten laste van de Staat krachtens deze wet, beperkt de taak van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst zich er toe het geneeskundig oorzakelijk verband tussen de gebrekkigheid en het overlijden te bepalen alsmede de maat waarin dit te wijten is aan het lichaamsgebrek.

» Indien de aanspraken der verzoekers op het pensioen onbetwistbaar blijken mag de Minister, op met redenen omkleed voorstel van de Staatscommissaris, het pensioen bij met redenen omklede beslissing toekennen.

» Indien de aanspraken op het pensioen niet onbetwistbaar blijken, wordt de zaak door het verslag van de Staatscommissaris voor de bevoegde burgerlijke invaliditeitscommissie aanhangig gemaakt.

» § 3. Bij de vijfjaarlijkse herzieningen bepaald in de artikelen 8 en 9 wordt het pensioen, zonder verdere procedure, door de Minister overeenkomstig de conclusies van de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst afgeschaft, verminderd, behouden of verhoogd.

» § 4. De ministeriële beslissingen bepaald bij dit artikel worden de belanghebbenden ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief, aan de gekozen woonplaats te richten. Beroep tegen deze beslissing staat voor de verzoeker open vóór de Hogere Commissie van beroep. Dit beroep dient met redenen omkleed te zijn en ingediend bij per post aangetekend schrijven, gericht aan de Dienst der pensioenen voor burgerlijke slachtoffers van het bevoegde Ministerie, binnen een termijn van 60 dagen te rekenen van de betekening van de beslissing af.

» Het beroep schort de uitvoering niet op van de ministeriële beslissing, bepaald in § 3. »

Art. 22.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. De pensioenaanvragen, ingediend door de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of hun rechtgebbenden, die het voorwerp niet mogen uitmaken van een ministeriële beslissing, worden onderzocht door burgerlijke invaliditeitscommissies waarvan de Koning de organisatie en de werking regelt. Deze commissies zullen uit één of meer Kamers mogen bestaan. Iedere Kamer zal samengesteld zijn uit drie leden benoemd door de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der burgerlijke oorlogsslachtoffers behoren, waarvan een voorzitter, een deskundige Staatscommissaris-verslaggever en een lid gekozen op een dubbele naamlijst, opgemaakt door iedere door de Minister aangenomen groepering van gedeporteerden, werkweigeraars en burgerlijke oorlogsslachtoffers.

» De voorzitter zal worden gekozen onder de effectieve-, plaatsvervangende- of ere-magistraten. Plaatsvervangende leden kunnen benoemd worden. De Kamer mag zich een adviserend geneesheer toevoegen.

» § 2. Deze Commissies beschikken over alle macht van onderzoek. Zij mogen onder meer overgaan tot een deskundig onderzoek door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst en dienen dit te doen vooraleer het pensioen toe te kennen, indien het invaliditeitspercentage voorheen door die Dienst niet werd vastgesteld of indien de geneeskundig aannemelijke redenen van het overlijden en het geneeskundig oorzakelijk verband tussen de oorlogshandeling en het overlijden niet reeds door de G.G.D. werden bepaald.

» § 3. Het Bestuur betekent aan de verzoeker de beslissing van de Commissie, bij een ter post aangetekende brief, aan de gekozen woonplaats te richten. Beroep tegen deze beslissingen staat de verzoeker open voor de Hogere

recours doit être motivé et être introduit par lettre recommandée à la poste adressée au service des pensions aux victimes civiles du Ministère compétent, dans un délai de 60 jours, à dater de la notification de la décision. »

Art. 23.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Il est constitué une Commission supérieure d'appel chargée de se prononcer sur les recours prévus aux articles 21, 22 et 25. Cette Commission est saisie par le rapport du commissaire de l'Etat. Le recours remet en question tous les points de la décision attaquée.

» § 2. La Commission supérieure d'appel peut être divisée en Chambres, selon les nécessités. Chaque Chambre sera composée de quatre membres nommés par le Ministre ayant les intérêts des victimes civiles de la guerre dans ses attributions, dont un président, un commissaire de l'Etat expert rapporteur, un médecin et un membre choisi sur une liste double de noms dressée par chacune des associations de déportés, de réfractaires et de victimes civiles de la guerre que le Ministre aura agréées.

» Le président sera un magistrat à la Cour d'appel, effectif, émérite ou honoraire. Des membres suppléants pourront être nommés. La Chambre peut s'adjoindre un médecin à titre consultatif.

» L'organisation et le fonctionnement de la Commission d'appel sont réglés par arrêté royal.

» § 3. La Commission supérieure d'appel jouit de tous pouvoirs d'instruction. Elle peut recourir à expertise par l'Office médico-légal et doit le faire :

» 1° lorsque la contestation porte sur le degré d'invalidité ou lorsque ce degré n'a pas été fixé antérieurement;

» 2° lorsque la contestation porte sur les causes médicalement admissibles du décès ou sur la relation médicale de causalité entre le fait de guerre et le décès.

» La Commission statue en dernier ressort par décision motivée.

» § 4. Le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, et éventuellement la Commission civile d'invalidité ou la Commission supérieure d'appel, apprécie souverainement si le dommage est dû à un fait de guerre. Toutefois, lorsque le décès résulte d'une infirmité déjà indemnisée en vertu de la présente loi, la compétence des autorités visées ci-dessus se limite, quant à cette appréciation souveraine, à la relation de causalité nécessaire entre le décès et l'infirmité. »

Art. 24.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Un recours en annulation est ouvert aux parties, tant à l'Etat qu'au requérant originaire, contre les décisions de la Commission supérieure d'appel, devant la section d'administration du Conseil d'Etat, conformément à l'article 9 de la loi du 23 décembre 1946. Si l'annulation est prononcée, l'affaire est renvoyée devant la commission autrement composée. Si la décision de la commission de renvoi est annulée

Commissie van beroep. Dit beroep dient met redenen omkleed te zijn en ingediend te worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Dienst der pensioenen voor burgerlijke slachtoffers van het bevoegde Ministerie binnen een termijn van 60 dagen te rekenen van de betekening van de beslissing af. »

Art. 23.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. Er wordt een Hogere Commissie van beroep ingesteld belast met uitspraak te doen over de beroepen bepaald bij de artikelen 21, 22 en 25. De zaak wordt door het verslag van de Staatscommissaris vóór de Commissie aanhangig gemaakt. Door het beroep worden alle punten der bestreden beslissing opnieuw in het geding gebracht.

» § 2. De Hogere Commissie van beroep mag worden onderverdeeld in Kamers, naargelang van de noodwendigheden. Iedere Kamer zal samengesteld zijn uit vier leden benoemd door de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der burgerlijke oorlogsslachtoffers behoren, waarvan een Voorzitter, een deskundige Staatscommissaris-verslaggever, een geneesheer en een lid gekozen op een dubbele naamlijst, opgemaakt door iedere door de Minister aangenomen groepering van gedeporteerden, werkweigerders en burgerlijke oorlogsslachtoffers.

» De voorzitter zal een effectief, emeritus of ere-magistraat van het Hof van beroep zijn. Plaatsvervangende leden kunnen benoemd worden. De Kamer mag, zich een adviseerend geneesheer toevoegen.

» De organisatie en de werking van de Commissie van beroep worden bij Koninklijk besluit geregeld.

» § 3. De Hogere Commissie van beroep beschikt over alle macht van onderzoek. Zij kan een deskundig onderzoek vragen aan de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst, en moet zulks vragen :

» 1° wanneer de graad van invaliditeit wordt betwist of niet voorheen was vastgesteld;

» 2° wanneer de betwisting gaat over de geneeskundig aanvaardbare oorzaken van het overlijden of over het geneeskundig oorzakelijk verband tussen de oorlogshandeling en het overlijden.

» De Commissie doet in laatste aanleg uitspraak bij een met redenen omklede beslissing.

» § 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogsslachtoffers behoren en, in voorkomend geval, de burgerlijke invaliditeitscommissie of de Hogere Commissie van beroep, oordelen onherroepelijk of de schade aan een oorlogshandeling te wijten is. Nochtans, wanneer het overlijden het gevolg is van een krachtens deze wet reeds vergoed lichaamsgebrek, beperkt de bevoegdheid der hierbovenvermelde overheden zich, wat de onherroepelijke beoordeling betreft, tot het noodzakelijk oorzakelijk verband tussen het overlijden en het lichaamsgebrek. »

Art. 24.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Een beroep tot nietigverklaring van de beslissingen der Hogere Commissie van beroep staat open voor partijen, zowel voor de Staat als voor de oorspronkelijke verzoeker, bij de afdeling Administratie van de Raad van State, overeenkomstig artikel 9 van de wet van 23 December 1946. Is de vernietiging uitgesproken, dan wordt de zaak verwezen naar de commissie, anders samengesteld.

par le Conseil d'Etat pour les mêmes motifs que ceux de la première annulation, l'affaire est renvoyée devant la commission d'appel, toutes chambres réunies, qui doit se conformer à l'arrêt du Conseil d'Etat sur le point de droit jugé par lui. »

Art. 25.

Au § 5, remplacer les mots :

« à l'article 21, § 3 »,

par les mots :

« à l'article 21, §§ 3 et 4 ».

Art. 27.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les décisions exécutoires rendues par le Ministre en vertu des articles 21 et 25 de la présente loi ainsi que les décisions rendues par les commissions prévues par les articles 22 et 23 de la même loi, sont susceptibles de revision soit pour erreur de fait ou de droit, soit sur production d'éléments nouveaux justifiant la revision.

» La revision est provoquée soit à l'initiative du Ministre compétent, soit à la demande de l'intéressé, notifiée au Ministre par lettre recommandée à la poste. Sauf lorsqu'elle est fondée sur la production d'éléments nouveaux, la revision doit être provoquée à peine de forclusion dans un délai de dix ans à dater du jour où la décision est devenue exécutoire.

» Si la revision est provoquée à l'initiative du Ministre, celui-ci peut ordonner la suspension en tout ou en partie du paiement des pensions, majorations et allocations accordées en vertu de la présente loi.

» Les commissions civiles d'invalidité, en ce qui concerne les décisions qu'elles ont rendues ou celles qui ont été prises par le Ministre en vertu des articles 21 et 25, la Commission supérieure d'appel, lorsque c'est elle qui a prononcé la décision, statuent sur les cas soumis à revision.

» La décision est éventuellement susceptible de recours devant la commission supérieure d'appel.

» La revision sort ses effets au premier jour du mois de la demande en revision. Toutefois, en cas d'erreur de l'administration ou de dol de l'intéressé, les effets de la revision peuvent, sur décision motivée, rétroagir à une date antérieure.

» Si l'erreur dans une décision est constatée avant l'approbation par la Cour des Comptes de la pension ou de ses majorations éventuelles et si la revision ne peut préjudicier aux droits de l'intéressé, la décision erronée est surchargée ou modifiée, sans plus, par le Ministre, avec effet à la date où elle fut rendue. »

Art. 34.

Remplacer le texte du § 1 par ce qui suit :

« Si pour une cause non imputable aux intéressés, la revision quinquennale des revenus ne peut se faire en temps utile, les pensions prévues aux articles 6, 14 et 17, § 1, peu-

Indien de beslissing van de commissie waarnaar de zaak werd verwezen, door de Raad van State wordt vernietigd om dezelfde redenen als die van de eerste vernietiging, dan wordt de zaak verwezen naar de Commissie van beroep, alle kamers verenigd, die zich te voegen heeft naar het arrest van de Raad van State wat betreft het rechtspunt waarover hij zich heeft uitgesproken. »

Art. 25.

In § 5, de woorden :

« in artikel 21, § 3 »,

vervangen door de woorden :

« in artikel 21, §§ 3 en 4 ».

Art. 27.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De executoire beslissingen, door de Minister genomen krachtens artikelen 21 en 25 van deze wet, alsmede de beslissingen uitgesproken door de commissies bedoeld bij artikelen 22 en 23 van dezelfde wet, kunnen herzien worden wegens dwaling in feite of in rechte of ingevolge het overleggen van nieuwe gegevens die de herziening wettigen.

» Tot de herziening wordt overgegaan hetzij op initiatief van de bevoegde Minister, hetzij op aanvraag van de belanghebbende, aan de Minister betekend bij een ter post aangetekende brief. Behoudens wanneer zij steunt op het overleggen van nieuwe gegevens, moet de herziening, op straffe van uitsluiting, gevorderd worden binnen een termijn van tien jaar te rekenen van de dag waarop de beslissing executoir is geworden.

» Wanneer de herziening geschiedt op initiatief van de Minister, kan deze bevelen dat de uitbetaling van de krachtens deze wet verleende pensioenen, verhogingen en uitkeringen geheel of gedeeltelijk zal worden geschorst.

» Over de ter herziening voorgelegde gevallen wordt uitspraak gedaan door de burgerlijke invaliditeitscommissies, voor de beslissingen die zij uitgesproken hebben of welke door de Minister op grond van artikelen 21 en 25 genomen werden; door de Hogere Commissie van beroep wanneer deze de beslissing heeft uitgesproken.

» Tegen de beslissing kan eventueel beroep worden ingesteld bij de Hogere Commissie van beroep.

» De herziening heeft uitwerking de eerste dag van de maand tijdens welke de aanvraag om herziening werd ingediend. In geval van dwaling vanwege het bestuur of van bedrog vanwege de belanghebbende kan de herziening echter, op een met redenen omklede beslissing, tot een vroegere datum terugwerken.

» Indien de dwaling in een beslissing wordt vastgesteld vooraleer het Rekenhof het pensioen of de eventuele verhogingen heeft goedgekeurd en indien de herziening de belanghebbenden in hun rechten niet kan verkorten, wordt over de verkeerde beslissing zonder meer door de Minister heengeschreven of wordt ze, met uitwerking op de dag van de uitspraak, door hem gewijzigd. »

Art. 34.

De tekst van § 1 vervangen door wat volgt :

» § 1. Indien, wegens een niet aan de belanghebbende toe te schrijven reden, de vijfjaarlijkse herziening der inkomsten niet te gepasten tijde kan geschieden, kunnen de

vent être octroyées à titre provisionnel mais à concurrence seulement des minima prévus par la présente loi en fonction des revenus. »

pensioenen waarvan sprake in de artikelen 6, 14 en 17, § 1, bij voorraad worden toegekend, doch slechts ten belope van de minima, bepaald bij deze wet in functie van de inkomsten. »

Le Ministre de la Reconstruction,

De Minister van Wederopbouw,

A. COPPÉ.

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. TIMMERMANS.

Art. 16.

« In fine » ajouter ce qui suit :

« *La pension d'ascendant sera également accordée au moment où la victime aurait atteint 14 ans et aurait été apte à exercer une activité professionnelle lucrative à ce moment. »*

Art. 19.

Au dernier alinéa, ajouter après les mots :

« Ministère de la Reconstruction »,

les mots suivants :

« *ainsi que celles adressées auprès du Roi, chef de l'Etat, ou au Ministère du Travail, Service des Estropiés. »*

Art. 36.

1. — Modifier le deuxième alinéa du § 1 comme suit :

« d'office s'il s'agit de décisions d'octroi ou de rejet ».

2. — Supprimer le troisième alinéa.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER TIMMERMANS.

Art. 16.

« In fine », het volgende toevoegen :

« *Het pensioen van ascendent wordt insgelijks toegekend op het ogenblik waarop het slachtoffer de leeftijd van 14 jaar bereikt zou hebben zo het alsdan geschikt ware geweest voor de uitoefening van een winstgevende beroepsbezigheid. »*

Art. 19.

In het laatste lid, na de woorden :

« Ministerie van Wederopbouw »,

de volgende woorden invoegen :

« *alsook deze ingediend bij het Staatshoofd, de Koning, of bij het Ministerie van Arbeid, Dienst der Verminkten. »*

Art. 36.

1. — Het tweede lid van § 1 wijzigen als volgt :

« *ambtshalve, indien het om beslissingen tot toekenning of verwerping gaat; »*

2. — Het derde lid weglaten.

L. TIMMERMANS.